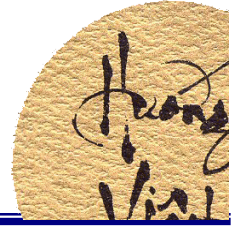


919 128th St SW
Everett, WA 98204
(425) 361-2265
info@vietmelody.org * <http://vietmelody.org>

Đoàn Văn Nghệ Dân Tộc



Hường Việt Performing Arts Group is a registered 501c3 nonprofit organization founded in 2001 by Dr. Hai Viet Hong with the goal to study, promote, preserve, and popularize Vietnamese traditional music and arts. Hường Việt Performing Arts Group focuses on the musical techniques and traditions of our ancestral Vietnam. The classical songs are difficult to learn and master, requiring students to be patient and diligent. Vietnamese classical techniques are different from that of a majority of artists nowadays whose skills excessively emulate running notes and tremolos of the right hand in the Chinese manner. The Chinese influenced style is easier to learn for dramatic effect, hence favored by many students, but not representative of Vietnamese traditional

Hường Việt Performing Arts Group
Vietnamese traditional music and arts
academy

**Our mission is to preserve, promote,
and popularize Vietnamese traditional
music and arts.**

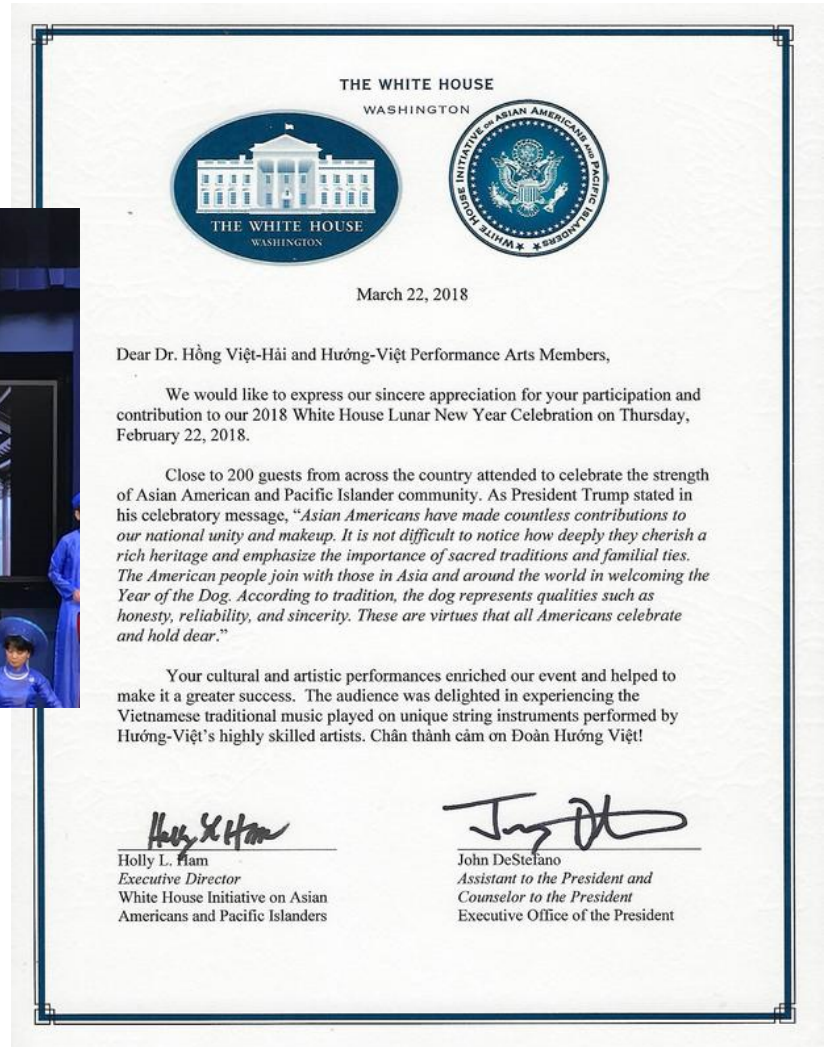
music. Huong Viet artists are trained by master artists of the 3 music regions of southern Vietnam, where musical traditions have not been influenced and diluted by the Chinese. Hence, our styles, techniques, and songs while difficult to master, are uniquely and proudly Vietnamese. Since 2001, Hường Việt Performing Arts Group has performed throughout the United States, and around the world such as Canada, France, Australia and regularly provides educational opportunities through lectures, exhibits, and workshops on Vietnamese culture at

universities, community colleges, elementary schools, and libraries. **On February 22, 2018, Huong Viet Performing Arts Group was invited to perform at the White House, Washington DC to celebrate Lunar New Year.**

Đoàn Văn Nghệ Dân Tộc Hường Việt là một tổ chức bất vụ lợi 501c3 thành lập vào năm 2001 do bác sĩ Hồng Việt Hải với mục đích học hỏi, truyền bá, duy trì, và phát huy âm nhạc truyền thống Việt Nam. Khác với đa số các nghệ sĩ ngày nay khi âm nhạc truyền thống Việt Nam chỉ chú trọng về kỹ thuật chạy ngón của tay phải và phong cách biểu diễn ảnh hưởng từ nhạc Trung Quốc. Lối học này đơn giản, dễ học, nên được các học sinh ưa chuộng, tuy nhiên, đây không còn là âm nhạc truyền thống VN nữa. Với Đoàn Văn Nghệ Dân Tộc Hường Việt, chúng tôi chú trọng đến kỹ thuật và bài bản âm nhạc thuần túy của Việt Nam. Các kỹ thuật và bài bản này khó học và đòi hỏi học viên phải chuyên cần tập luyện. Các giáo viên của Hường Việt đều được đào tạo bởi các giáo sư chuyên về âm nhạc của ba miền đất nước ở miền Nam nên kỹ thuật, ngón đàn, và bài bản chúng tôi sử dụng và truyền bá đúng theo phong cách của âm nhạc cổ truyền Việt Nam, không bị lai căn, mất gốc, không ảnh hưởng âm nhạc Trung Quốc hoặc các quốc gia nào. Từ khi thành lập, đoàn thường xuyên lưu diễn, thuyết trình, quảng bá âm nhạc Việt Nam ở Hoa Kỳ cũng như các quốc gia khác trên toàn thế giới như Canada, Pháp, Úc Châu v.v. Ngày 22 tháng 2 năm 2018, Đoàn Văn Nghệ Dân Tộc Hường Việt được vinh dự mời trình diễn tại Toà Bạch Ốc (White House) Hoa Thịnh Đốn (Washington D.C.) **trong chương trình đón mừng Tết Nguyên Đán. Chúng tôi tự hào mình là người Việt Nam.**



Huong Viet performance at the White House 2018



VIETNAMESE TRADITIONAL MUSIC & ARTS CLASSES:

- Lớp Đàn Tranh (Vietnamese zither class)
- Lớp Đàn Bầu (Vietnamese monochord class)
- Lớp Đàn Tỳ Bà (Vietnamese Pipa class)
- Lớp Đàn Nguyệt (Moon-lute class)
- Lớp Đàn Tam Thập Lục (36 strings dulcimer class)
- Lớp Bộ Gõ Việt Nam: sênh tiền, phách, trống, etc (Percussion class teaches Vietnamese percussion instruments such as coin-clappers, drums, etc)
- Lớp Hát Dân Ca (Vietnamese Folksong class)
- Lớp Vũ dân tộc. Gồm 3 lớp: trẻ em, người lớn, và cao niên (Vietnamese traditional dance classes for children, adult, and senior)
- Lớp Vẽ tranh thủy mặc (Brush painting)
- Lớp Thư pháp chữ Việt (Vietnamese brush calligraphy)



ĐƠN NHẬP HỌC

Registration Form for
Hương Việt Performing Arts Group – The Vietnamese Traditional Music and Arts Academy

Tên học sinh (Student's name):

Họ (last name) Tên đệm (middle name) Tên (first name)

Phái tính (Gender): Nam (male) _____ Nữ (female) _____

Ngày sinh (Date of birth): _____

Ghi danh học bộ môn:

Đàn Tranh _____ Đàn Bầu _____ Đàn Tỳ Bà _____
Đàn Nguyệt _____ Đàn Nhị _____ Đàn Tam Thập Lục _____
Hát dân ca _____ Bộ Gõ VN _____
Vẽ tranh thủy mặc _____ Thư pháp chữ Việt _____
Vũ dân tộc _____ (trẻ em ___; người lớn ___; cao niên ___)

Địa chỉ: (address) _____

Điện thoại (home phone): _____
(cell phone): _____

Email: _____

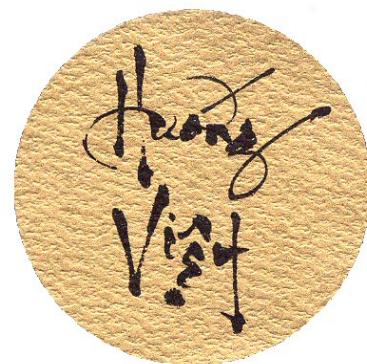
Tên phụ huynh hoặc người giám hộ (parent's/Legal guardian's name):

Tên người liên lạc khi khẩn cấp:
(name of emergency contact): _____

Điện thoại người liên lạc khi khẩn cấp: _____
(Phone number of emergency contact): _____

ĐOÀN VĂN NGHỆ DÂN TỘC HƯƠNG VIỆT

HƯƠNG VIỆT PERFORMING ARTS GROUP
The Vietnamese Traditional Music and Arts Academy



(Xin đọc và ký tên vào bản nội quy lớp học dưới đây)

Xin ban điều hành cho phép tôi/con/em chúng tôi tham gia học lớp văn nghệ do Đoàn Văn Nghệ Dân Tộc Hương Việt phụ trách. Gia đình tôi cam đoan tuân thủ và giáo dục con em chúng tôi nghiêm chỉnh chấp hành nội quy của trường/lớp.

Chúng tôi hiểu các thầy/cô phụ trách các lớp học của Đoàn Văn Nghệ Dân Tộc Hương Việt sẽ không chịu một trách nhiệm nào cho các tai nạn xảy ra với con em chúng tôi trong suốt quá trình học tập.

Agreement, Waiver & Release of Liability

I, the undersigned, permit my child to participate in all school activities organized by the Hương Việt Performing Arts Group. I understand that there are unforeseeable risks. Hương Việt Performing Arts Group will not provide any insurance coverage for my child and his/her parents/guardians while being at the school location. I am completely responsible for the safety of my child and myself.

I hereby release and agree to indemnify and hold harmless Hương Việt Performing Arts Group – their employees, officers, volunteers and affiliates, all of whom hereinafter will be referred to as releasees – ad infinitum from any and all damages, claims, or actions, arising out of my and my child's participation in the foresaid activities, notwithstanding liability may result from the negligence of the releasees. This Release shall be binding upon not just myself but also any person suing on my behalf and/or my child/s behalf.

Student's name (please print)

Student/Parent's/Legal Guardian's Signature

Date Signed

Processed by

Date Processed

NỘI QUY LỚP HỌC

Vui lòng đánh dấu (✓) vào các ô vuông sau khi đọc xong

- Học sinh nghỉ học hơn **3 buổi sẽ không** được tiếp tục khóa học.
- Học sinh phải đi học đúng giờ, **không** được đến lớp trễ hơn 10 phút.
- Học sinh đến lớp sớm và xin vui lòng chờ ở phòng đợi và **giữ im lặng**
- Trong trường hợp học sinh nghỉ học, giáo viên sẽ **không** có trách nhiệm dạy bù cho buổi học này. Buổi học nhóm mỗi khóa sẽ thay thế cho buổi học này.
- Học sinh phải giữ kỷ luật trong lớp và tuân theo sự hướng dẫn của thầy cô phụ trách.
- Học sinh có trách nhiệm ôn bài trước khi đến lớp học. Trong trường hợp học sinh không làm bài tập về nhà đầy đủ, giáo viên phụ trách sẽ miễn dạy buổi học đó.
- Học sinh phải giữ vệ sinh chung của lớp dưới sự hướng dẫn của thầy cô phụ trách.
- Học sinh không được mang điện thoại di động vào lớp, hoặc phải tắt điện thoại di động trước khi vào lớp.
- Tất cả học sinh đều phải tham gia buổi trình diễn văn nghệ dân tộc hằng năm do Đoàn Văn Nghệ Dân Tộc Hướng Việt tổ chức.
- Phụ huynh xin vui lòng chờ ở phòng đợi và giữ im lặng trong suốt buổi học.

Học viên của các lớp vũ dân tộc

- Các học viên nữ tóc phải búi tóc cao hoặc thắt bím
- Không được mặc quần Jean hoặc các y phục quá chật. Nên chọn các y phục rộng rãi (workout clothes) + giày ballet / hoặc chân không
- Không được mang các nữ trang như dây chuyền, đồng hồ, hoa tai, v.v

Chương trình nhạc cổ truyền trong năm

- Tất cả các học viên đều phải tham dự 2 chương trình nhạc cổ truyền trong năm (Chương trình Việt Nam Sắc Hương Xưa do ĐVNĐT Hướng Việt thực hiện và một chương trình khác)
- Không phải các học viên đều được tham dự tất cả các chương trình nhạc của ĐVNĐT Hướng Việt. Tùy theo khả năng và sự cố gắng của học viên, giáo viên phụ trách sẽ nâng đỡ và giúp các em tham gia các chương trình khác của ĐVNĐT Hướng Việt trong khóa học.

Lịch học:

- Mỗi khóa học là **ba** tháng, gồm có **9** buổi học và 1 buổi tập tổng duyệt cho trương trình mãn khóa
- Mỗi buổi học gồm **30 phút** bao gồm lý thuyết và thực hành cho các lớp nhạc và hội họa.

Học phí các lớp nhạc cổ truyền và hội họa

Học kèm riêng: \$450 cho 1 khóa (3 tháng học)

Học nhóm:

- 2 học sinh: \$400/ 1 khóa
- 3 - 5 học sinh: \$300/ 1 khóa

Địa điểm lớp học

919 128th St SW
Everett, WA 98204
(425) 361-2265

info@vietmelody.org

Học phí các lớp vũ dân tộc

Mỗi lớp nhận từ 6 đến 10 học viên

Tất cả học viên đều phải đóng
\$25 dry-cleaning fee Non-refundable vào đầu khóa học mỗi năm.



- Học sinh/phụ huynh **có trách nhiệm** đóng học phí vào buổi học đầu tiên của mỗi khóa học.
- \$50 sẽ được cộng vào học phí nếu đóng trễ hơn 15 ngày
- Học phí cho các lớp nhạc và hội họa xin ký tên cho thầy (check payable to): Việt Hải
- Học phí các lớp vũ xin ký tên cho (check payable to): Huong Viet Performing Arts Group
- Xin vui lòng để học phí trong bì thư có ghi tên của học sinh

Tên học sinh: _____ Date: _____

Chữ ký của học sinh/phụ huynh: _____

Tất cả học sinh cần có các vật liệu sau

Bộ gõ Việt Nam:

- Trống cái, trống con
- Sinh Tiền
- Phách
- Sênh súa

Vẽ tranh thủy mặc hoặc Thư pháp chữ Việt:

- 3 cây Cọ: nét nhỏ/trung/lớn (3 brushes: small, medium, and large)
- Giấy xuyên chỉ, giấy dó (rice paper)
- Mực xạ (Chinese black ink)
- Mực Tàu màu (Chinese watercolor)
- 1 quyển tập (notebook)
- 1 three-rings binder

Đàn Tranh, Đàn Bầu, Tỳ Bà, Nguyệt, Nhi:

- Đàn tranh 17 dây/đàn bầu/đàn tỳ bà/đàn nguyệt tùy theo lớp học
- Sênh tiền, phách, song loan
- 1 quyển tập
- 1 three-rings binder
- Bút chì
- Chromatic Tuner & Metronome
- Tape/CD/recorder + 2 blank rewritable CD

Vũ dân tộc

- Y phục sẽ do biên đạo múa chỉ định (~\$60/năm)
- Giày ballet (ballet shoe)
- Nón lá, nón quai thao, lụa vũ, quạt
- Váy vũ
- Sênh tiền, phách, song loan
- Tape/CD/recorder + 2 blank rewritable CD

Xin vui lòng trả lời các câu hỏi phụ sau:

1. Học viên đã có từng học qua nhạc lý chưa? Nếu có, đã học bao lâu?
2. Học viên có biết sử dụng những nhạc cụ nào không? Nếu có, xin nêu tên nhạc cụ đó?
3. Lý do học viên muốn học nhạc cổ truyền Việt Nam?
4. Học viên có từng nghe hoặc tham dự các chương trình âm nhạc dân tộc chưa? Nếu có, ở đâu?
5. Làm sao học viên biết được lớp nhạc cổ truyền của Hướng Việt? Internet? Bạn bè? Báo chí (xin nêu tên báo)?

VUI LÒNG GỬI ĐƠN NHẬP HỌC và 1 phong bì có dán tem về địa chỉ sau:

Silver Crane Center for Acupuncture & Oriental Medicine

Attn: Huong Viet Performing Arts Group

919 128th St SW

Everett, WA 98204

(please include a self-stamp envelop along with your application. Once received, we will contact you for more information about our class. Please Note: We only accept 10 students per quarter, therefore, please turn in your application early)

Sau khi nhận được đơn nhập học, chúng tôi sẽ liên lạc với quý vị chi tiết thêm về lớp học. Lớp học có giới hạn, chúng tôi chỉ nhận 10 học viên cho mỗi khóa. Vì vậy, xin vui lòng gửi đơn nhập học sớm